

Radio Ĉerizo Eduka、さくら教育放送です。きょうは第 19 回、「2012 年の世界大会」です。では始めましょう。

Kie okazos la Universala Kongreso en 2012(dumil dek du)?

En Hanojo, Vjetnamio.

Ĉu ĝi estas la 1-a(unua) UK en Azio?

Ne, ĝi estas la 6-a(sesa) fojo.

Kie okazos la Universala Kongreso en 2012(dumil dek du)?

En Hanojo, Vjetnamio.

Ĉu ĝi estas la 1-a(unua) UK en Azio?

Ne, ĝi estas la 6-a(sesa) fojo.

Kie okazos la Universala Kongreso en 2012(dumil dek du)?

Kie okazos la Universala Kongreso en 2012(dumil dek du)?

kie は「どこ、どこで」。okaz/os は okaz/i の未来形で「起こる・行われる・開かれる」。universal/a は「全世界の」。kongres/o は「会議・大会」。universal/a kongres/o で「世界大会」。もちろんここではエスペラント世界大会のことを言っているのですね。省略して大文字で UK ともいいます。数字の言い方は、日本語と全く同じ組み合わせ方をし、2012 は 2000 dumil、10 dek、2 du といいます。Kie okazos la Universala Kongreso en 2012(dumil dek du)? 「2012 年に世界大会はどこでひらかれるの?」

En Hanojo, Vjetnamio.

En Hanojo, Vjetnamio.

Hanojo は「ハノイ」、Vjetnamio は「ベトナム」です。こんなふうに名詞を並べた場合、後ろのものがより大きいことをさしていますので、En Hanojo, Vjetnamio は「ベトナムのハノイで」ということです。

Ĉu ĝi estas la 1-a(unua) UK en Azio?

Ĉu ĝi estas la 1-a(unua) UK en Azio?

ĉu は「～か?」。ĝi は「それは」。unu/a は数字の 1, unu に形容詞語尾/a がついていませぬ。数字については「何番目の」という順番を表します。unu/a で「一番目の・最初の」。では du/a は? はい、「2 番目の」ですね。en は「どどこで」、Azi/o は「アジア」。Ĉu ĝi estas la 1-a(unua) UK en Azio? 「それはアジアでの最初の世界大会ですか?」

Ne, ĝi estas la 6-a(sesa) fojo.

Ne, ĝi estas la 6-a(sesa) fojo.

ses/a の ses は 6 だから、ses/a で「6 番目の」。foj/o は回数をしめす「回」のことです。

Ne, ĝi estas la 6-a(sesa) fojo. 「いいえ、それは 6 回目ですよ」。

Kie okazos la Universala Kongreso en 2012(dumil dek du)?

2012 年に世界大会はどこでひらかれるの?

En Hanojo, Vjetnamio.

ベトナムのハノイだよ。

Ĉu ĝi estas la 1-a(unua) UK en Azio?

それはアジアでの最初の世界大会なの?

Ne, ĝi estas la 6-a(sesa) fojo.

いや、それで6回目だよ。

Kie okazos la Universala Kongreso en 2012(dumil dek du)?

En Hanojo, Vjetnamio.

Ĉu ĝi estas la 1-a(unua) UK en Azio?

Ne, ĝi estas la 6-a(sesa) fojo.

Kie okazos la Universala Kongreso en 2012(dumil dek du)?

En Hanojo, Vjetnamio.

Ĉu ĝi estas la 1-a(unua) UK en Azio?

Ne, ĝi estas la 6-a(sesa) fojo.

これで今回の放送を終わります。ではまた次回をお楽しみに。Radio Ĉerizo Eduka、さくら教育放送でした。Ĝis reaŭdo, karaj aŭskultantoj!

Tio ĉi estas la elsendo de Radio Ĉerizo Eduka, klarigita en la japana lingvo.

* * *

この放送では同じ文を8回くりかえしています。
Ĉiuj linioj estas ripetataj 8 fojojn por via ekzerco.